

Compétence :

# Interagir en français, à l'oral

**Guide d'accompagnement**

**pour les grilles d'évaluation en français, langue seconde**

Premier cycle du secondaire :

Programmes de base et enrichi

**Coordination et rédaction**

Direction du soutien au réseau éducatif anglophone

Secteur du réseau éducatif anglophone, des relations interculturelles et des Autochtones

**Pour information :**

Renseignements généraux

Ministère de l'Éducation

1035, rue De La Chevrotière, 27<sup>e</sup> étage

Québec (Québec) G1R 5A5

Téléphone : 418 643-7095

Ligne sans frais : 1 866 747-6626

© Gouvernement du Québec

Ministère de l'Éducation, Juillet 2021

ISBN 978-2-550-90882-1 (PDF)

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2021

21-063-10\_w1

## Préambule

Le présent document répond aux besoins exprimés par les commissions scolaires anglophones en matière d'évaluation du français, langue seconde, en proposant aux enseignants et enseignantes des grilles d'évaluation pour le 1<sup>er</sup> cycle du secondaire pour les programmes de base et enrichi. Bien que non prescriptives, les grilles proposées ont pour objectif d'assurer une certaine uniformité de l'évaluation au sein des commissions scolaires anglophones. Pour ce faire, la production du guide et des grilles a nécessité plusieurs étapes : recherche documentaire, rédaction, validation, collectes d'exemples types ainsi que plusieurs mises à l'essai.

La Direction du soutien au réseau éducatif anglophone du ministère de l'Éducation tient à remercier les conseillers pédagogiques et conseillères pédagogiques, les enseignants et enseignantes, les chercheurs et chercheuses en évaluation et les équipes de la Direction de l'évaluation des apprentissages et de la Direction de la formation générale des jeunes, dont les commentaires ont grandement contribué à bonifier les grilles d'évaluation.

La réalisation de ce guide a été rendue possible grâce au soutien financier de l'Entente Canada-Québec relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement des langues secondes (ECQ).

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
<b>1 Pourquoi utiliser les grilles d'évaluation?</b> .....	<b>7</b>
1.1 Assurer la cohérence entre les documents officiels .....	<b>7</b>
1.2 Bonifier les pratiques évaluatives .....	<b>7</b>
1.3 Mieux comprendre les critères d'évaluation retenus dans ce guide .....	<b>8</b>
<b>2 Quels contextes d'évaluation sont à privilégier?</b> .....	<b>9</b>
2.1 Évaluation critériée .....	<b>9</b>
2.2 Pratiques évaluatives variées .....	<b>9</b>
2.3 Tâche d'évaluation .....	<b>10</b>
2.3.1 Différences entre la compétence <i>Interagir en français</i> , à l'oral, et <i>Produire des textes variés</i> , à l'oral .....	<b>11</b>
2.3.2 Caractéristiques d'une tâche d'évaluation .....	<b>12</b>
2.3.3 Formation des équipes .....	<b>12</b>
2.4 Description des grilles en annexe .....	<b>13</b>
2.5 Évaluation en aide à l'apprentissage .....	<b>13</b>
2.6 Évaluation pour la reconnaissance des compétences .....	<b>13</b>
2.7 Soutien .....	<b>14</b>
<b>3 Procédure pour l'évaluation d'une tâche d'interaction orale</b> .....	<b>15</b>
3.1 Jugement professionnel .....	<b>15</b>
3.2 Procédure .....	<b>15</b>
3.3 Cas particuliers .....	<b>16</b>
<b>4 Explicitation des critères</b> .....	<b>17</b>
4.1 Critère <i>Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur</i> .....	<b>17</b>
4.1.1 Apport d'idées pertinentes et suffisantes .....	<b>17</b>
4.1.2 Engagement dans l'interaction .....	<b>19</b>
4.2 Critère <i>Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication</i> .....	<b>20</b>
4.2.1 Utilisation d'un vocabulaire lié au sujet ou à la situation .....	<b>20</b>
4.2.2 Syntaxe et règles d'accord .....	<b>21</b>
4.2.3 Éléments prosodiques .....	<b>22</b>

## **Annexes**

### **Annexe I**

#### **Grilles d'évaluation pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral**

- |  |           |
|--|-----------|
| 1 Programme de base, 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire ..... | <b>25</b> |
| 2 Programme enrichi, 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire ..... | <b>26</b> |

### **Annexe II**

#### **Grilles d'évaluation à commenter pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral**

- |  |           |
|--|-----------|
| 1 Programme de base, 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire ..... | <b>27</b> |
| 2 Programme enrichi, 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire ..... | <b>28</b> |

### **Annexe III**

#### **Grilles d'évaluation par équipe pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral**

- |  |           |
|--|-----------|
| 1 Programme de base, 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire ..... | <b>29</b> |
| 2 Programme enrichi, 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire ..... | <b>31</b> |

- |   |           |
|---|-----------|
| <b>Bibliographie et webographie .....</b> | <b>33</b> |
|---|-----------|

# Introduction

Le présent guide d'accompagnement contient des grilles qui visent à soutenir les enseignants et enseignantes dans l'évaluation de la compétence *Interagir en français*, à l'oral, en ce qui concerne les programmes de base et enrichi de français, langue seconde, pour le 1<sup>er</sup> cycle du secondaire. De plus, ce guide précise les critères d'évaluation utilisés et offre des informations pertinentes quant à la procédure d'évaluation des interactions.

Selon la Politique d'évaluation des apprentissages, « l'évaluation est le processus qui consiste à porter un jugement sur les apprentissages, à partir de données recueillies, analysées et interprétées, en vue de décisions pédagogiques et administratives<sup>1</sup> ». Le ministère de l'Éducation reconnaît deux fonctions principales à l'évaluation : la reconnaissance des compétences et l'aide à l'apprentissage. Ce document vise à faciliter l'évaluation des interactions orales en ce qui a trait à ces deux fonctions.

Par ailleurs, la conception de ce guide et des grilles d'évaluation est conforme aux valeurs fondamentales de la Politique<sup>2</sup>.

Une **évaluation juste** fait appel à l'égalité et à l'équité. D'abord, l'**égalité** implique que tous les élèves ont des chances égales de démontrer les apprentissages qu'ils ont effectués. Pour que cette valeur soit respectée, des exigences uniformes doivent être définies pour tous. Ensuite, l'**équité** implique la mise en place de pratiques d'évaluation qui tiennent compte des caractéristiques individuelles ou de celles qui sont communes à certains groupes d'élèves, pour éviter que, par l'évaluation, l'école ne contribue à accroître les différences existantes. Non seulement les grilles d'évaluation de ce guide mettent en lumière les niveaux attendus, mais elles assurent également une certaine flexibilité quant aux défis à proposer aux élèves.

Deux autres valeurs sont importantes en matière d'évaluation : la validité et la fidélité. La **validité** est le degré d'adéquation entre ce qu'on déclare faire et ce qu'on fait réellement, entre ce que l'outil permet de mesurer et ce qu'on prétend mesurer<sup>3</sup>. Selon Huba et Freed<sup>4</sup>, une tâche d'évaluation est valide si elle fournit des données utiles permettant d'offrir une rétroaction à l'élève et, ainsi, de guider ses apprentissages. Finalement, la **fidélité** est le degré de confiance à l'égard des résultats observés. L'enseignant ou enseignante se demande si les résultats seront les mêmes si l'information est recueillie à un autre moment, avec le même outil ou par une autre personne.

---

1. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (2003), *Politique d'évaluation des apprentissages*, Québec, Gouvernement du Québec, p. 29.

2. *Ibid.*, p. 9-10.

3. Dany LAVEAULT et Jacques GRÉGOIRE (2014), *Introduction aux théories des tests en éducation et en psychologie*, 3<sup>e</sup> éd., Bruxelles, De Boeck, 392 p.

4. Mary HUBA et Jann E. FREED (2000), *Learner-Centered Assessment on College Campuses: Shifting the Focus from Teaching to Learning*, Needham Heights (Mass.), Allyn & Bacon, p. 225. [Cité dans Tardif, 2006, p. 128].

# 1 Pourquoi utiliser les grilles d'évaluation?

## 1.1 Assurer la cohérence entre les documents officiels

Une grande attention a été apportée pour que soit respectée la cohérence entre les différents documents officiels : le Programme de formation de l'école québécoise, la Progression des apprentissages, le Cadre d'évaluation des apprentissages et les Échelles des niveaux de compétence. Ce guide s'inscrit donc dans un esprit de continuité du primaire jusqu'au secondaire.

## 1.2 Bonifier les pratiques évaluatives

Plusieurs avantages peuvent justifier l'utilisation des grilles d'évaluation, et ce, tant pour l'enseignant ou enseignante que pour l'élève.

### Avantages pour l'enseignant ou enseignante

- Il ou elle porte un jugement sur le niveau de développement de la compétence *Interagir en français*, à l'oral.
- Il ou elle appuie son jugement professionnel.
- Il ou elle utilise les données recueillies et, ainsi, planifie ses interventions pédagogiques.
- Il ou elle reconnaît rapidement les forces et les défis de l'élève, et lui offre une rétroaction précise à propos des différents critères d'évaluation.
- Il ou elle communique aux parents et aux autres intervenants et intervenantes les forces et les défis de l'élève (en cours d'année ou d'une année à l'autre).

### Avantages pour l'élève

- Il connaît les critères d'évaluation et les niveaux attendus.
- Il développe sa compétence et régule ses apprentissages à l'aide de pistes concrètes.
- Il réfléchit à ses apprentissages et aux défis proposés à l'aide d'outils d'évaluation.
- Il constate ses progrès en conservant des traces de ses apprentissages d'une étape à l'autre.
- Il s'engage dans une démarche réflexive afin de choisir des stratégies pour s'améliorer.
- Il communique à ses parents ses forces et ses défis.

## 1.3 Mieux comprendre les critères d'évaluation retenus dans ce guide

Le présent guide d'accompagnement contient :

- les contextes d'évaluation pour permettre de cerner les tâches de reconnaissance des compétences et d'aide à l'apprentissage;
- des précisions quant à la procédure d'évaluation des interactions;
- des définitions et des exemples pour chacun des critères d'évaluation;
- les grilles d'évaluation (voir les annexes I, II et III) pour les programmes de base et enrichi pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral, en ce qui concerne le 1<sup>er</sup> cycle du secondaire.

Le tableau synthèse qui suit présente le critère *Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur* et le critère *Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication* tirés du Cadre d'évaluation des apprentissages. Pour chacun, les sous-critères sont indiqués.

### Critères et sous-critères pour les programmes de base et enrichi

#### 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

##### **Pour l'efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur :**

- Apport d'idées pertinentes et suffisantes
- Engagement dans l'interaction

##### **Pour l'efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication :**

- Utilisation d'un vocabulaire lié au sujet ou à la situation
- Syntaxe et règles d'accord
- Éléments prosodiques

## 2 Quels contextes d'évaluation sont à privilégier?

### 2.1 Évaluation critériée

Aujourd'hui, l'évaluation est critériée, ce qui signifie que l'enseignant ou enseignante doit analyser les résultats de l'élève en fonction de critères d'évaluation prédéfinis. Les grilles d'évaluation présentées dans ce document privilégient l'interprétation critériée, car les critères déterminés visent à décrire ce dont l'élève est capable sans le comparer aux autres<sup>5</sup>. Ces grilles, qui fournissent un portrait de l'élève, permettent à l'enseignant ou enseignante d'offrir au jeune une rétroaction détaillée pour qu'il reconnaisse ses forces et les défis qu'il doit relever afin de réguler ses apprentissages et de développer la compétence *Interagir*, à l'oral.

Il est à noter que les grilles de ce guide ne comportent pas toujours le même nombre d'échelons. Les descripteurs des grilles visent à illustrer, en des termes observables, les caractéristiques et les propriétés de la compétence à interagir. Le nombre d'échelons varie selon le critère sélectionné et les éléments observables retenus à partir des exemples types des élèves. L'important pour l'enseignant ou enseignante est de choisir le descripteur le plus près de la réalité observée.

### 2.2 Pratiques évaluatives variées

#### Collecte d'information

Les grilles de ce guide ne peuvent être la seule source d'information utilisée pour évaluer le niveau de compétence de l'élève. Il est nécessaire de conserver une variété de traces (ex. : observation, fiche anecdotique, enregistrement audio ou vidéo des élèves, situation d'évaluation, portfolio) pour pouvoir observer la progression du développement de la compétence chez l'élève. Pour s'appropriier les grilles d'évaluation, l'élève est invité à discuter des critères d'évaluation. Il importe qu'il ait reçu un enseignement à propos des éléments qui seront évalués. De plus, il doit avoir accès à des modèles d'interaction qui satisferont ou non aux attentes indiquées dans les grilles. Ces exemples types peuvent être collectés par l'enseignant ou enseignante ou l'élève.

#### Collaboration

Une collaboration est souhaitée entre les enseignants et enseignantes d'un même cycle pour qu'ils en arrivent à un consensus quant à la représentation de chacun des critères et qu'il y ait une cohérence en matière d'évaluation au sein d'une même école.

---

5. Micheline-Joanne DURAND et Roch CHOUINARD (2012), *L'évaluation des apprentissages : de la planification de la démarche à la communication des résultats*, Montréal, Didier, 399 p. (Collection Parcours pédagogiques).

## Participation et responsabilisation de l'élève

La participation de l'élève à son évaluation lui permet de clarifier les critères qui seront pris en considération et le sensibilise aux exigences d'une bonne interaction à l'oral. L'utilisation d'outils axés sur l'autoévaluation, la coévaluation ou l'évaluation par les pairs est aussi à privilégier. En effet, la réflexion et le dialogue avec l'enseignant ou enseignante amènent l'élève à prendre conscience de ses forces et à trouver des stratégies pour relever ses défis.

### 2.3 Tâche d'évaluation

Il est nécessaire d'offrir à l'élève des tâches d'interaction variées et de complexité croissante porteuses de la culture francophone. Le contexte d'interaction doit être près de la réalité des élèves, répondre à leurs besoins ou correspondre à leurs champs d'intérêt. Ces tâches signifiantes seront structurées tout en offrant certains choix aux élèves (ex. : choisir des informations). Elles permettront à l'élève de mobiliser ses ressources linguistiques et matérielles pour solliciter l'ensemble de la compétence *Interagir en français*, à l'oral. Lors de la tâche d'interaction, l'élève aura accès aux ressources matérielles nécessaires (ex. : ses lectures) et pourra réinvestir ses apprentissages.

Une situation d'évaluation trop dirigée dans laquelle, par exemple, tous les élèves répèteraient des énoncés identiques ne permet pas d'évaluer la compétence ou de prendre en compte certains critères. De plus, il est important d'exposer l'élève à une variété d'activités préparatoires afin de bâtir ses connaissances sur le sujet, de soutenir le développement de son vocabulaire et de rappeler les stratégies d'interaction enseignées<sup>6</sup>. Puisqu'il s'agit d'échanges entre différents interlocuteurs, l'élève peut se préparer, mais ne peut pas lire ses notes pendant l'interaction. Le contexte d'interaction doit rester naturel et spontané.

L'enseignant ou enseignante met donc à la disposition de l'élève, par exemple, des remue-méninges, des modèles d'interaction ou des affiches de classe l'incitant à **planifier** son interaction, à **choisir** ses informations, à **développer** ses idées, à les **organiser** et à les **faire progresser**.

---

6. Pour avoir une liste des stratégies à enseigner, consultez le Programme de formation de l'école québécoise ou la Progression des apprentissages :

<http://www.education.gouv.qc.ca/enseignants/pfeg/secondaire/domaine-des-langues/francais-langue-seconde/>.

De plus, le site LEARN propose une variété de ressources pour enseigner des stratégies d'interaction aux élèves en français, langue seconde : <https://www.learnquebec.ca/interagir>.

### 2.3.1 Différences entre la compétence *Interagir en français*, à l'oral, et *Produire des textes variés*, à l'oral

Il est nécessaire de faire la distinction entre la compétence *Interagir en français*, à l'oral, et la compétence *Produire des textes variés*, à l'oral. Le tableau suivant explique ces différences. Rappelons-nous que ce guide d'accompagnement cible la compétence *Interagir en français*, à l'oral.

<b>Différences entre <i>Interagir en français</i>, à l'oral, et <i>Produire des textes variés</i>, à l'oral</b>		
	<b><i>Interagir en français</i>, à l'oral</b>	<b><i>Produire des textes variés</i>, à l'oral</b>
<b>Définition</b>	<p>L'interaction orale se déroule dans un contexte où l'élève est appelé à échanger de façon spontanée en s'adaptant aux propos de son interlocuteur.</p> <p>Bien qu'une certaine préparation de la part de l'élève soit nécessaire pour qu'il puisse interagir (ex. : faire une recherche sur un sujet donné, prévoir des arguments), ses interventions demeurent spontanées, ne sont pas mémorisées à l'avance et impliquent nécessairement une communication directe ou presque immédiate avec une ou plusieurs personnes. Il y a interdépendance entre les interlocuteurs.</p>	<p>La production de textes à l'oral se déroule sans contact direct ou sans échange avec son auditoire.</p> <p>Une préparation est nécessaire, car ce qui est verbalisé par l'élève est mémorisé totalement ou en partie.</p>
<b>Éléments observables qui caractérisent une bonne tâche</b>	<p>L'élève :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• parle et s'adapte constamment aux propos de son interlocuteur;</li> <li>• fait un dialogue (pas nécessairement à tour de rôle);</li> <li>• développe ses idées à partir de celles des autres;</li> <li>• coconstruit le sens, résout un problème, échange des informations, clarifie sa compréhension, pose des questions ou reformule dans ses mots.</li> </ul>	<p>L'élève :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• parle devant un auditoire et s'ajuste, au besoin, aux réactions de son auditoire;</li> <li>• fait un monologue;</li> <li>• développe ses idées à partir de ce qu'il a préparé;</li> <li>• présente de l'information à son auditoire.</li> </ul>
<b>Contextes</b>	Discussions, débats, cercles de lecture, jeux en équipe, résolutions de problèmes, entrevues.	Chansons, poèmes, extraits de pièce de théâtre, reportages, présentations en direct ou en différé (enregistrements présentés à la classe).

## 2.3.2 Caractéristiques d’une tâche d’évaluation

Certaines précisions sont apportées dans les documents officiels en ce qui concerne les contextes d’évaluation du 1<sup>er</sup> cycle du secondaire pour les programmes de base ou enrichi. Le tableau qui suit présente brièvement les différences entre les deux programmes.

Premier cycle du secondaire	
Programme de base	Programme enrichi
<p>Avant d’évaluer une interaction orale, l’enseignant ou enseignante présente aux élèves la tâche à accomplir et les critères d’évaluation. Il ou elle doit mettre en place une phase de préparation (remue-méninges, soutien linguistique sur le sujet abordé, lectures, outils de planification, etc.). Des stratégies et des modèles d’interaction seront présentés aux élèves pour qu’ils puissent comprendre et anticiper ce qui est attendu.</p> <p>L’enseignant ou enseignante encourage l’élève à participer à des interactions orales authentiques et significatives qui répondent à diverses intentions telles que s’exprimer, informer ou s’informer, inciter à agir ou à réagir, se divertir ou amuser et évaluer. Ces interactions se déroulent avec des interlocuteurs connus ou <b>plus ou moins connus</b> (ex. : élèves d’une autre classe).</p> <p>Les sujets proposés pour la tâche sont <b>familiers et plus ou moins fréquemment abordés</b> en salle de classe. Ils sont <b>concrets</b> et abordent différentes <b>sphères de la vie personnelle, scolaire et sociale de l’élève</b>.</p>	<p>L’enseignant ou enseignante encourage l’élève à participer à des interactions orales authentiques et significatives qui répondent à diverses intentions telles que s’exprimer, informer ou s’informer, inciter à agir ou à réagir, se divertir ou amuser et évaluer. Ces interactions se déroulent avec des interlocuteurs connus ou <b>non connus</b> (ex. : élèves d’une autre école).</p> <p>Les sujets proposés pour la tâche sont <b>plus ou moins familiers</b>. Ils sont <b>concrets ou abstraits et ouverts sur le monde</b>.</p>

## 2.3.3 Formation des équipes

L’enseignant ou enseignante **varie la composition des équipes** selon le contexte et l’intention d’évaluation (évaluation pour la reconnaissance des compétences ou pour l’aide à l’apprentissage). Il est important de prendre en considération certains facteurs pour le regroupement des élèves :

1. Le profil des élèves (petits ou grands parleurs et leur niveau de compréhension), pour s’assurer que chacun peut contribuer à l’interaction à sa façon;
2. Les conditions socioaffectives existantes, pour que les élèves aient envie de partager leurs idées avec les membres de leur équipe;
3. La taille du groupe (idéalement de deux à quatre élèves), pour favoriser une meilleure synergie et augmenter les possibilités d’interaction entre les élèves.

## 2.4 Description des grilles en annexe

Trois versions des grilles sont proposées aux annexes I, II et III.

Les grilles de l'annexe I servent à l'évaluation de l'élève. La colonne de gauche présente les critères et les sous-critères. La colonne du centre précise les descripteurs utilisés pour la reconnaissance des compétences et la colonne de droite propose des exemples de défis possibles à proposer à l'élève en aide à l'apprentissage.

Les grilles de l'annexe II sont également destinées à l'évaluation de l'élève. Elles sont structurées de la même façon, mais un espace supplémentaire a été ajouté pour les commentaires de l'enseignant ou enseignante.

Les grilles de l'annexe III permettent d'évaluer une équipe de quatre élèves. Ces grilles sont structurées de manière à permettre l'évaluation pour la reconnaissance des compétences au recto et la sélection de défis d'aide à l'apprentissage au verso. L'enseignant ou enseignante utilise les deux côtés de la page pour ainsi cerner et choisir les prochains défis de ses élèves en lien avec la compétence *Interagir en français*.

## 2.5 Évaluation en aide à l'apprentissage

Tout au long de l'année, l'enseignant ou enseignante porte un jugement sur la compétence de l'élève afin de bien le situer par rapport aux apprentissages prévus. Il ajuste son enseignement en fonction des élèves. Cela conduit à une évaluation diagnostique qui lui permet d'offrir des activités d'apprentissage différenciées selon les besoins des élèves.

La colonne *Aide à l'apprentissage* des grilles présentées aux annexes I et II et au verso des grilles de l'annexe III permet à l'enseignant ou enseignante de sélectionner les défis les plus pertinents à proposer à l'élève et lui offre des pistes d'enseignement pour le futur. L'enseignant ou enseignante peut ensuite regrouper les élèves en fonction de leurs besoins. Il ou elle peut modifier cette partie de la grille de façon à l'adapter à chaque élève. L'objectif est d'offrir à chacun une rétroaction ciblée de qualité. **Au cours de l'apprentissage, l'enseignant ou enseignante peut décider d'utiliser un seul critère, quelques critères ou tous les critères de la grille.**

## 2.6 Évaluation pour la reconnaissance des compétences

Vers la fin d'une séquence d'apprentissage, l'évaluation pour la reconnaissance des compétences vise à rendre compte du niveau de développement des compétences qui ont fait l'objet d'apprentissages durant cette période. L'enseignant ou enseignante vérifie jusqu'à quel point l'élève satisfait aux exigences établies.

Pour ce faire, il ou elle choisit la grille correspondant au programme visé parmi celles des annexes I, II et III. La colonne *Reconnaissance des compétences* permet à l'enseignant ou enseignante de porter un jugement sur le niveau de compétence de l'élève. Chaque critère est décrit et une pondération correspond à chaque descripteur. Les pondérations sont, pour le critère *Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur*, de 55 % et, pour le critère *Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication*, de 45 %. Cependant, les descripteurs qui se trouvent dans les grilles ainsi que la pondération peuvent varier d'un programme à l'autre. Pour voir l'évolution de chacun des critères, il suffit de consulter les tableaux qui figurent aux sections 4.1 et 4.2 du présent document.

## 2.7 Soutien

La section *Soutien offert lors de la tâche* a été ajoutée aux grilles d'évaluation pour permettre à l'enseignant ou enseignante de consigner des commentaires quant au soutien offert à l'élève au cours de la tâche d'évaluation (ex. : interventions de l'enseignant ou enseignante, ressources utilisées). Cependant, il est important de s'assurer que ce soutien ne diminue ni ne modifie les exigences liées à la tâche et les critères d'évaluation.

Pour en apprendre davantage sur la flexibilité pédagogique, les mesures d'adaptation et les modifications des attentes par rapport aux exigences du Programme de formation de l'école québécoise, vous pouvez consulter le document [Différenciation pédagogique : soutenir tous les élèves pour favoriser leur réussite éducative](#)<sup>7</sup> sur le site du Ministère ou vous référer aux responsables de l'évaluation de votre commission scolaire.

---

7. [http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/differenciation-pedago.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/differenciation-pedago.pdf).

### 3 Procédure pour l'évaluation d'une tâche d'interaction orale

#### 3.1 Jugement professionnel

Le jugement professionnel de l'enseignant ou enseignante est la pierre angulaire de l'évaluation. Il doit reposer sur des informations pertinentes, valides et suffisantes, recueillies à l'aide d'instruments formels ou informels selon les situations<sup>8</sup>. Ce guide est un outil parmi d'autres qui vise à soutenir l'évaluation de la compétence *Interagir en français*, à l'oral. Il est de la responsabilité de l'enseignant ou enseignante de choisir et d'analyser les données recueillies afin de les interpréter. Grâce à ces données (formelles ou informelles), il ou elle porte un jugement au regard de la reconnaissance de la compétence et de l'aide à l'apprentissage. Il ou elle pourra réguler sa démarche d'enseignement et aider l'élève à progresser. L'évaluation est un acte professionnel de première importance en raison des décisions pédagogiques et administratives qui en découlent<sup>9</sup>.

#### 3.2 Procédure

Avant d'évaluer une interaction orale, l'enseignant ou enseignante doit revoir avec les élèves les exigences de la tâche, les critères d'évaluation et les ressources disponibles. En effet, évaluer l'interaction s'avère une tâche complexe. D'abord, il y a plusieurs interlocuteurs à observer et tout se passe rapidement. L'acte de communication est réussi lorsque les interlocuteurs et la personne qui fait l'évaluation l'évaluateur comprennent les messages exprimés.

Puisque souvent les interactions se passent en direct, **l'enseignant ou enseignante peut enregistrer ses élèves pour garder des traces des situations d'interaction et ainsi offrir une rétroaction par la suite**. Les élèves peuvent aussi observer et analyser les enregistrements et réguler leur démarche d'interaction.

L'enseignant ou enseignante portera globalement son attention sur :

- le critère *Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur* (l'apport d'idées pertinentes et suffisantes et l'engagement dans l'interaction);
- le critère *Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication* (l'utilisation d'un vocabulaire lié au sujet ou à la situation, la syntaxe, les règles d'accord et les éléments prosodiques).

---

8. Micheline-Joanne DURAND et Roch CHOUINARD (2012), *L'évaluation des apprentissages : de la planification de la démarche à la communication des résultats*, Montréal, Didier, 399 p. (Collection Parcours pédagogiques).

9. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (2003), *Politique d'évaluation des apprentissages*, Québec, Gouvernement du Québec, p. 15.

### 3.3 Cas particuliers

Lors de l'évaluation des interactions orales des élèves, certains cas particuliers peuvent émerger. La procédure sera alors différente de celle utilisée avec les grilles présentées. Les cas particuliers recensés sont regroupés ci-dessous :

- **L'élève qui reste muet et est désengagé tout au long de l'interaction** se voit attribuer la note de 0 %;
- **L'élève qui discute dans une autre langue que le français** sera évalué seulement pour le sous-critère *Engagement dans l'interaction*;
- **L'élève qui s'exprime trop peu pour être évalué ou dont les propos sont totalement incompréhensibles** obtient l'échelon inférieur pour chacun des sous-critères.

La section 4 précise ce qui est évalué pour chacun des critères. Chaque partie comporte une définition et quelques exemples. De plus, un tableau présente les descripteurs utilisés dans les grilles pour les programmes de base et enrichi ainsi que leur pondération. Parfois, des commentaires ont été ajoutés sous les tableaux pour tenir compte de cas particuliers d'évaluation ou pour préciser certains critères.

## 4 Explicitation des critères

### 4.1 Critère *Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur*

L'apport d'idées pertinentes et suffisantes ainsi que l'engagement dans l'interaction permettent de juger de l'*Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur*.

#### 4.1.1 Apport d'idées pertinentes et suffisantes

Est-ce que le message est pertinent et suffisant?

L'apport d'idées renvoie à un jugement **global** porté sur la pertinence et la suffisance des idées.

##### Pertinence des idées

Pour que le message de l'élève soit **pertinent**, il doit tenir compte du **sujet** lors de la tâche d'interaction, mais également de l'**intention** (ex. : entrer en communication, exprimer, informer ou s'informer, inciter à agir ou à réagir, se divertir ou amuser, apprécier et évaluer). De plus, **l'élève s'adapte aux réactions verbales et non verbales** (gestes, mimiques et expressions faciales) **de son interlocuteur**. Il ajuste ses propos afin d'y réagir adéquatement.

Un message **plus ou moins pertinent** tient partiellement compte du sujet, de l'intention ou de l'interlocuteur.

##### Suffisance des idées

**L'élève qui fait progresser l'interaction** apporte de nouvelles idées qui inciteront les autres à répondre ou à réagir.

**L'élève qui apporte de nouvelles idées** peut revenir sur les propos d'un interlocuteur. Il peut amener un contre-exemple ou un point de vue différent. Pendant l'interaction, il peut aborder un nouvel aspect concernant différentes sphères de sa vie personnelle, sociale, culturelle, sportive, économique, environnementale ou éthique.

**L'élève qui développe suffisamment ses idées** cherche à préciser ses propos, à les décrire, à les expliquer, à les détailler ou à les compléter. Il peut également faire un lien avec les informations lues, vues ou entendues.

**L'élève qui exprime l'essentiel** présente des idées sans les détailler.

**L'élève qui exprime un message incomplet** présente partiellement une idée, par exemple en disant « Moi aussi », et ne donne aucun détail. Un élève peut aussi reprendre constamment la même idée sans la développer. Cet élève peut également s'exprimer majoritairement en langage non verbal.

## Premier cycle du secondaire

### Programme de base

Descripteurs utilisés dans la grille pour juger de l'apport d'idées

Le message est :

- **pertinent**. L'élève développe suffisamment ses idées et en **apporte de nouvelles**; (30 pts)
- **pertinent**. L'élève développe suffisamment ses idées; (24 pts)
- **pertinent**. L'élève **exprime l'essentiel**; (18 pts)
- **plus ou moins pertinent** ou **incomplet**; (12 pts)
- **non pertinent** et **incomplet**. (6 pts)

### Programme enrichi

Descripteurs utilisés dans la grille pour juger de l'apport d'idées

Le message est :

- **pertinent**. L'élève développe suffisamment ses idées et en **apporte de nouvelles pour faire progresser l'interaction**; (30 pts)
- **pertinent**. L'élève développe suffisamment ses idées, mais **ne fait pas progresser l'interaction**; (24 pts)
- **pertinent**. L'élève **exprime l'essentiel**; (18 pts)
- **plus ou moins pertinent** ou **incomplet**; (12 pts)
- **non pertinent** et **incomplet**. (6 pts)

### Précisions :

L'élève qui pose uniquement des questions ne peut obtenir l'échelon « exprime l'essentiel ».

Pour que l'élève puisse obtenir l'un des trois premiers échelons (30 pts, 24 pts et 18 pts), son message doit permettre à son interlocuteur de saisir de quoi ou de qui il est question (ex. : les vacances) et ce qui en est dit (ex. : la durée, les activités). Si le message n'est pas compréhensible, l'enseignant ou enseignante choisira l'un ou l'autre des deux derniers échelons (12 pts ou 6 pts).

## 4.1.2 Engagement dans l'interaction

L'élève s'engage-t-il dans l'interaction et réagit-il aux propos de son interlocuteur?

Une interaction orale est une conversation orale qui ne suit pas un scénario appris par cœur ou une formule strictement questions-réponses. Les interlocuteurs cherchent à coconstruire la discussion afin de créer une interaction signifiante et authentique. Ce n'est pas un monologue ou une production d'idées en parallèle.

L'engagement consiste à **prendre des initiatives** et à **réagir de façon verbale ou non verbale**. Les élèves doivent s'écouter pour mieux se répondre et ils doivent tenir compte des propos des autres. Pour créer une interaction authentique réussie, il doit y avoir de la collaboration entre les interlocuteurs.

**Réagir de façon non verbale** consiste à garder un contact visuel, à utiliser des mimiques ou des gestes pour manifester sa compréhension, ses sentiments ou ses émotions et à avoir une posture favorisant le contact avec les interlocuteurs.

**Réagir de façon verbale** consiste pour l'élève à **saisir adéquatement les occasions d'interagir**, c'est-à-dire qu'il écoute et qu'il prend la parole en tenant compte de ses interlocuteurs et en respectant les règles sociales de la communication.

L'élève qui **maintient l'interaction** s'engage pour que la conversation continue. Cet élève peut solliciter un autre élève en lui posant des questions. Pour interagir, **l'élève utilise différentes stratégies verbales ou non verbales**. Par exemple, l'élève peut aider un pair ou bien inciter son ou ses interlocuteurs à poursuivre ou à reformuler les propos entendus dans ses mots. Il peut également **réguler l'interaction** en demandant des précisions ou des clarifications à son interlocuteur.

### Premier cycle du secondaire

#### Programme de base

Descripteurs utilisés dans la grille pour juger de l'engagement dans l'interaction

L'élève :

- **saisit adéquatement** les occasions de parler. Il **sollicite** son interlocuteur et **réagit de façon verbale** à ses propos en utilisant des stratégies afin de **maintenir l'interaction**; (25 pts)
- **saisit adéquatement** les occasions de parler et **réagit de façon verbale** aux propos de son interlocuteur; (21 pts)
- **saisit parfois** les occasions de parler ou réagit **lorsqu'on le lui demande**; (17 pts)
- s'engage seulement **de façon non verbale ou dans une autre langue**; (11 pts)
- ne s'engage pas dans l'interaction. (0 pt)

#### Programme enrichi

Descripteurs utilisés dans la grille pour juger de l'engagement dans l'interaction

L'élève :

- **saisit adéquatement** les occasions de parler à **différents moments de l'interaction**. Il **sollicite** son interlocuteur et **réagit de façon verbale** à ses propos. Il **régule** son interaction en utilisant différentes stratégies; (25 pts)
- **saisit adéquatement** les occasions de parler, **réagit de façon verbale** aux propos de son interlocuteur et **régule** son interaction en utilisant des stratégies, au besoin; (20 pts)
- **saisit parfois** les occasions de parler ou **réagit** aux propos de son interlocuteur **lorsqu'on le lui demande**; (15 pts)
- s'engage seulement **de façon non verbale ou dans une autre langue**; (10 pts)
- ne s'engage pas dans l'interaction. (0 pt)

**Précisions :** L'élève qui, en monopolisant la parole tout au long de l'interaction, ne tient pas compte de ses interlocuteurs ne saisit PAS adéquatement les occasions de parler. Il obtient 17 points dans le programme de base ou 15 points dans le programme enrichi.

Lorsque l'élève traduit constamment pour un autre élève et que ce comportement nuit à l'interaction, l'enseignant ou enseignante sélectionne le descripteur décrivant le mieux la compétence de l'élève et choisit ensuite l'échelon inférieur.

## 4.2 Critère *Effacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication*

L'utilisation d'un vocabulaire lié au sujet ou à la situation, la syntaxe et les règles d'accord ainsi que les éléments prosodiques permettent de juger de *l'Effacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication*.

### 4.2.1 Utilisation d'un vocabulaire lié au sujet ou à la situation

Quel type de vocabulaire l'élève utilise-t-il?

Par un vocabulaire **riche**, on désigne des mots ou groupes de mots d'un niveau de langue soutenu, des figures de style (ex. : *pleurer comme un bébé*) et des expressions (ex. : *un coup de tête*) qui permettent à l'élève de nuancer ses idées et ses propos.

Par un vocabulaire **précis**, on désigne des mots ou groupes de mots propres à la situation d'évaluation et dont le sens respecte celui qui leur est attribué dans un dictionnaire. Ces mots ou groupes de mots doivent appartenir à la langue correcte (ex. : « les athlètes sont arrivés » au lieu de « les personnes sont arrivées »).

Le **vocabulaire** est **varié** lorsque l'élève emploie des mots différents pour nommer une même réalité. Il ne s'agit donc pas seulement des mots liés au thème abordé lors de la situation d'évaluation. L'élève utilise différentes façons de varier son vocabulaire. Par exemple, il a recours à des synonymes (ex. : *Mon **nouvel** album [...] il est très **récent***).

Le vocabulaire est **courant** lorsque l'élève utilise des mots usuels dont l'occurrence est élevée dans la langue (ex. : *avoir, être, faire, beau, bon, gentil*). L'élève emploie alors correctement ces mots pour exprimer ses idées.

Le vocabulaire est **restreint** et **répétitif** lorsque l'élève utilise de façon abusive les mêmes mots (ex. : *la chose*) pour exprimer ses idées, ce qui entraîne une **certaine imprécision**. (Notons toutefois qu'il est normal de répéter certains mots étroitement liés au sujet du texte.)

Premier cycle du secondaire	
Programme de base	Programme enrichi
<u>Descripteurs utilisés dans la grille pour juger du vocabulaire</u>	<u>Descripteurs utilisés dans la grille pour juger du vocabulaire</u>
L'élève utilise un vocabulaire :	L'élève utilise un vocabulaire :
→ précis ET varié; (25 pts)	→ <b>riche, précis ET varié</b> ; (20 pts)
→ précis OU varié; (20 pts)	→ précis ET varié; (18 pts)
→ courant; (15 pts)	→ précis OU varié; (14 pts)
→ restreint et répétitif. (10 pts)	→ courant; (10 pts)
	→ restreint et répétitif. (6 pts)

#### Précision :

Si l'élève utilise **plusieurs mots dans une autre langue que le français** OU utilise **plusieurs mots de façon inadéquate**, l'enseignant ou enseignante sélectionne le descripteur décrivant le mieux la compétence de l'élève et choisit ensuite l'échelon inférieur.

## 4.2.2 Syntaxe et règles d'accord

Les énoncés sont-ils bien structurés?  
Les règles d'accord sont-elles respectées?

Évaluer les conventions linguistiques et de la communication s'avère une tâche complexe lors d'une situation d'interaction orale. D'abord, il y a plusieurs interlocuteurs à observer et tout se passe rapidement. Ensuite, le critère *Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication* regroupe plusieurs éléments à observer. En raison de ce contexte, l'enseignant ou enseignante portera globalement son attention sur la syntaxe et les règles d'accord.

### Les énoncés sont-ils bien structurés?

Un énoncé est une séquence de paroles, plus ou moins longue, généralement délimitée par un silence, réalisée dans une situation de communication<sup>10</sup>.

La syntaxe de l'oral est moins figée que celle de l'écrit. Elle accepte les hésitations et les structures qui dévient en cours d'interaction et elle est plus permissive qu'à l'écrit, mais elle doit tout de même être utilisée correctement. La syntaxe traite donc des règles liées à la construction d'un énoncé. Lorsque nécessaire, **cet énoncé est composé de constituants obligatoires** (sujet et prédicat) et ne manque pas de mots essentiels (ex. : préposition). Il doit être construit selon les règles d'usage. **L'ordre des mots doit aussi être approprié** (exemple d'erreur : *Mon professeur avait une brune valise*).

- **Au 1<sup>er</sup> cycle du secondaire**, l'élève qui n'utilise pas le *ne* (de négation) dans un énoncé à l'oral n'est pas pénalisé (ex. : *Je sais pas*, au lieu de *Je ne sais pas*).

### Les règles d'accord sont-elles respectées?

Les règles d'accord (ou orthographe grammaticale) font référence à la **manière d'accorder le verbe avec le sujet ou le groupe du nom en genre et en nombre** en fonction de leur rôle dans la phrase. Il est possible d'entendre certaines erreurs à l'oral (ex. : *Les filles fait de la boxe. Mon maman aime ma chien grise*).

Premier cycle du secondaire	
Programme de base	Programme enrichi
<u>Descripteurs utilisés dans la grille pour juger de la syntaxe et des règles d'accord</u>	<u>Descripteurs utilisés dans la grille pour juger de la syntaxe et des règles d'accord</u>
Les énoncés :	Les énoncés :
→ respectent <b>plusieurs</b> règles de syntaxe et d'accord; (15 pts)	→ respectent <b>la plupart</b> des règles de syntaxe et d'accord; (15 pts)
→ respectent <b>certaines</b> règles de syntaxe et d'accord; (12 pts)	→ respectent <b>plusieurs</b> règles de syntaxe et d'accord; (12 pts)
→ respectent <b>peu</b> de règles de syntaxe ou d'accord; (9 pts)	→ respectent <b>quelques</b> règles de syntaxe ou d'accord; (9 pts)
→ sont <b>mal structurés ou calqués sur une autre langue que le français</b> . (5 pts)	→ sont <b>mal structurés ou calqués sur une autre langue que le français</b> . (5 pts)

**Précision** : La concordance des temps ne fait pas l'objet d'une évaluation au 1<sup>er</sup> cycle du secondaire.

10. Christian DUMAIS (2014), *Taxonomie du développement de la langue orale et typologie : fondements pour l'élaboration d'une progression des objets d'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de français langue première qui s'appuie sur le développement intégral des élèves de 6 à 17 ans*.

## 4.2.3 Éléments prosodiques

Les éléments prosodiques facilitent-ils l'interaction ou lui nuisent-ils?

### Éléments prosodiques

L'enseignant ou enseignante observe les éléments prosodiques et se demande s'ils facilitent l'interaction, c'est-à-dire si le volume de voix, la prononciation, le débit et l'intonation aident à la compréhension du message. Dans certains cas, les éléments prosodiques peuvent nuire à la compréhension du message.

- Le **volume de la voix** est caractérisé par la force de la voix et peut être fort, moyen ou faible selon la situation ou l'intention.
- La **prononciation** est la façon de dire et d'articuler les mots. Celle-ci peut varier d'une région ou d'une langue à l'autre.
- Le **débit** est la vitesse d'élocution à laquelle une personne parle (lent, moyen ou rapide).
- L'**intonation** est une variation d'intensité et de hauteur d'un énoncé, caractérisée par une courbe montante ou descendante (interrogation, exclamation).

Premier cycle du secondaire	
Programme de base	Programme enrichi
<p><u>Descripteurs utilisés dans la grille pour juger des éléments prosodiques</u></p> <p>Les éléments prosodiques :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon adéquate; (5 pts)</li><li>→ <b>facilitent plus ou moins l'interaction OU ne sont pas toujours utilisés de façon adéquate;</b> (3 pts)</li><li>→ <b>nuisent à l'interaction</b> et ne sont pas utilisés de façon adéquate. (2 pts)</li></ul>	<p><u>Descripteurs utilisés dans la grille pour juger des éléments prosodiques</u></p> <p>Les éléments prosodiques :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon adéquate pour rendre le message plus expressif; (10 pts)</li><li>→ <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon adéquate; (7 pts)</li><li>→ <b>facilitent plus ou moins l'interaction OU ne sont pas toujours utilisés de façon adéquate;</b> (4 pts)</li><li>→ <b>nuisent à l'interaction</b> et ne sont pas utilisés de façon adéquate. (2 pts)</li></ul>

#### Précision :

La prononciation peut varier d'une région ou d'une langue à l'autre et ne doit pas être pénalisée si elle n'empêche pas l'interlocuteur de comprendre les propos.

## Annexes

### **Grilles d'évaluation pour la compétence *Interagir en français, à l'oral***







**1 Grille d'évaluation à commenter** pour la compétence  
*Interagir en français, à l'oral*  
**PROGRAMME DE BASE, 1<sup>er</sup> cycle du secondaire**

Tâche d'interaction : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Critères et sous-critères	Reconnaissance des compétences	Commentaires	Aide à l'apprentissage Exemples de défis pour l'élève ou de pistes d'enseignement
<b>Effacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur</b>  <b>Apport d'idées pertinentes et suffisantes</b>          <b>Engagement dans l'interaction</b>	Le message est : <input type="radio"/> <b>pertinent.</b> L'élève développe suffisamment ses idées et en <b>apporte de nouvelles;</b> (30 pts) <input type="radio"/> <b>pertinent.</b> L'élève développe suffisamment ses idées; (24 pts) <input type="radio"/> <b>pertinent.</b> L'élève <b>exprime l'essentiel;</b> (18 pts) <input type="radio"/> <b>plus ou moins pertinent</b> ou <b>incomplet;</b> (12 pts) <input type="radio"/> <b>non pertinent</b> et <b>incomplet.</b> (6 pts)		<input type="radio"/> Apporte de nouvelles idées. <input type="radio"/> Vérifie si ton interlocuteur t'a bien compris. <input type="radio"/> Reformule tes idées dans d'autres mots. <input type="radio"/> Reformule dans tes mots les idées des autres. <input type="radio"/> Ajoute une nouvelle idée à celles des autres. <input type="radio"/> Assure-toi de parler du sujet. <input type="radio"/> Explique tes idées en donnant un exemple. <input type="radio"/> Fais des liens avec les textes lus, vus ou entendus. <input type="radio"/> _____
	L'élève : <input type="radio"/> <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler. Il <b>sollicite</b> son interlocuteur et <b>réagit de façon verbale</b> à ses propos en utilisant des stratégies afin de <b>maintenir l'interaction;</b> (25 pts) <input type="radio"/> <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler et <b>réagit de façon verbale</b> aux propos de son interlocuteur; (21 pts) <input type="radio"/> <b>saisit parfois</b> les occasions de parler ou réagit <b>lorsqu'on le lui demande;</b> (17 pts) <input type="radio"/> s'engage seulement <b>de façon non verbale ou dans une autre langue;</b> (11 pts) <input type="radio"/> ne s'engage pas dans l'interaction. (0 pt)		<input type="radio"/> Regarde ton interlocuteur. <input type="radio"/> Prends la parole plus souvent. <input type="radio"/> Donne la parole aux autres. <input type="radio"/> Demande aux autres ce qu'ils pensent. <input type="radio"/> Pose des questions. <input type="radio"/> Demande de l'aide. <input type="radio"/> Démontre plus d'intérêt pour le sujet ou pour les autres interlocuteurs. <input type="radio"/> Laisse la personne terminer sa phrase avant de prendre la parole. <input type="radio"/> _____
<b>Effacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication</b>  <b>Vocabulaire lié au sujet ou à la situation</b>          <b>Syntaxe et règles d'accord</b>          <b>Éléments prosodiques</b>	L'élève utilise un vocabulaire : <input type="radio"/> précis ET varié; (25 pts) <input type="radio"/> précis OU varié; (20 pts) <input type="radio"/> courant; (15 pts) <input type="radio"/> restreint et répétitif. (10 pts)		<input type="radio"/> Prépare-toi quelques mots précis pour interagir. <input type="radio"/> Demande de l'aide à un pair lorsque tu cherches un mot. <input type="radio"/> Parle en français. <input type="radio"/> Diversifie ton vocabulaire (synonymes). <input type="radio"/> Évite les anglicismes. <input type="radio"/> Évite les mots trop familiers. <input type="radio"/> _____
	Les énoncés : <input type="radio"/> respectent <b>plusieurs</b> règles de syntaxe et d'accord; (15 pts) <input type="radio"/> respectent <b>certaines</b> règles de syntaxe et d'accord; (12 pts) <input type="radio"/> respectent <b>peu</b> de règles de syntaxe et d'accord; (9 pts) <input type="radio"/> <b>sont mal structurés ou calqués sur une autre langue que le français.</b> (5 pts)		<input type="radio"/> Fais plus souvent des phrases complètes. <input type="radio"/> Réfère-toi aux phrases modèles. <input type="radio"/> Accorde le groupe du nom (féminin ou masculin). <input type="radio"/> Accorde le groupe du nom (pluriel ou singulier). <input type="radio"/> Accorde le prédicat (verbe) avec le sujet. <input type="radio"/> _____
	Les éléments prosodiques : <input type="radio"/> <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon <b>adéquate;</b> (5 pts) <input type="radio"/> <b>facilitent plus ou moins l'interaction</b> OU <b>ne sont pas toujours utilisés de façon adéquate;</b> (3 pts) <input type="radio"/> <b>nuisent à l'interaction</b> et ne sont pas utilisés de façon adéquate. (2 pts)		<input type="radio"/> Parle plus fort. <input type="radio"/> Parle moins fort. <input type="radio"/> Parle plus vite. <input type="radio"/> Parle moins vite. <input type="radio"/> Varie ton intonation pour rendre ton message plus intéressant. <input type="radio"/> Fais attention à la prononciation des mots : _____

Soutien offert lors de la tâche  
 Sans soutien  
 Avec soutien

Commentaires :

RÉSULTAT : /100

**2 Grille d'évaluation à commenter** pour la compétence  
*Interagir en français, à l'oral*  
**PROGRAMME ENRICHÉ, 1<sup>er</sup> cycle du secondaire**

Tâche d'interaction : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Critères et sous-critères	Reconnaissance des compétences	Commentaires	Aide à l'apprentissage
			Exemples de défis pour l'élève ou de pistes d'enseignement
<b>Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur</b>	<b>Apport d'idées pertinentes et suffisantes</b> Le message est : <input type="radio"/> <b>pertinent.</b> L'élève développe suffisamment ses idées et en <b>apporte de nouvelles pour faire progresser l'interaction;</b> (30 pts) <input type="radio"/> <b>pertinent.</b> L'élève développe suffisamment ses idées, mais <b>ne fait pas progresser l'interaction;</b> (24 pts) <input type="radio"/> <b>pertinent.</b> L'élève <b>exprime l'essentiel;</b> (18 pts) <input type="radio"/> <b>plus ou moins pertinent</b> ou <b>incomplet;</b> (12 pts) <input type="radio"/> <b>non pertinent et incomplet.</b> (6 pts)		<input type="radio"/> Prépare tes idées avant d'interagir. <input type="radio"/> Apporte de nouvelles idées. <input type="radio"/> Vérifie si ton interlocuteur t'a bien compris. <input type="radio"/> Reformule tes idées dans d'autres mots. <input type="radio"/> Reformule dans tes mots les idées des autres. <input type="radio"/> Ajoute une nouvelle idée à celles des autres. <input type="radio"/> Assure-toi de parler du sujet. <input type="radio"/> Explique tes idées en donnant un exemple. <input type="radio"/> Fais des liens avec tes expériences. <input type="radio"/> Fais des liens avec les textes lus, vus ou entendus.
	<b>Engagement dans l'interaction</b> L'élève : <input type="radio"/> <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler à <b>différents moments.</b> Il <b>sollicite</b> son interlocuteur et <b>réagit de façon verbale</b> à ses propos. Il <b>régule</b> son interaction en utilisant différentes stratégies; (25 pts) <input type="radio"/> <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler et <b>réagit de façon verbale</b> aux propos de son interlocuteur et <b>régule</b> son interaction en utilisant des stratégies, au besoin; (20 pts) <input type="radio"/> <b>saisit parfois</b> les occasions de parler ou <b>réagit</b> aux propos de son interlocuteur <b>lorsqu'on le lui demande;</b> (15 pts) <input type="radio"/> s'engage seulement <b>de façon non verbale</b> ou <b>dans une autre langue;</b> (10 pts) <input type="radio"/> <b>ne s'engage pas</b> dans l'interaction. (0 pt)		<input type="radio"/> Regarde ton interlocuteur. <input type="radio"/> Utilise une posture adéquate. <input type="radio"/> Prends la parole plus souvent. <input type="radio"/> Donne la parole aux autres. <input type="radio"/> Demande aux autres ce qu'ils pensent. <input type="radio"/> Pose des questions. <input type="radio"/> Demande de l'aide. <input type="radio"/> Démontre plus d'intérêt pour le sujet ou pour les autres interlocuteurs. <input type="radio"/> Laisse la personne terminer sa phrase avant de prendre la parole.
<b>Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication</b>	<b>Vocabulaire lié au sujet ou à la situation</b> L'élève utilise un vocabulaire : <input type="radio"/> <b>riche, précis et varié;</b> (20pts) <input type="radio"/> précis ET varié; (18 pts) <input type="radio"/> précis OU varié; (14 pts) <input type="radio"/> courant; (10 pts) <input type="radio"/> restreint et répétitif. (6 pts)		<input type="radio"/> Réfère-toi aux ressources de la classe pour trouver les mots en français. <input type="radio"/> Prépare-toi quelques mots précis pour interagir. <input type="radio"/> Demande de l'aide à un pair lorsque tu cherches un mot. <input type="radio"/> Parle en français. <input type="radio"/> Diversifie ton vocabulaire (synonymes). <input type="radio"/> Évite les anglicismes. <input type="radio"/> Évite les mots trop familiers.
	<b>Syntaxe et règles d'accord</b> Les énoncés : <input type="radio"/> respectent <b>la plupart</b> des règles de syntaxe et d'accord; (15 pts) <input type="radio"/> respectent <b>plusieurs</b> règles de syntaxe et d'accord; (12 pts) <input type="radio"/> respectent <b>quelques</b> règles de syntaxe et d'accord; (9 pts) <input type="radio"/> <b>sont mal structurés ou calqués sur une autre langue que le français.</b> (5 pts)		<input type="radio"/> Fais plus souvent des énoncés complets. <input type="radio"/> Réfère-toi aux phrases modèles. <input type="radio"/> Accorde le groupe du nom (féminin ou masculin). <input type="radio"/> Accorde le groupe du nom (pluriel ou singulier). <input type="radio"/> Accorde le prédicat (verbe) avec le sujet.
	<b>Éléments prosodiques</b> Les éléments prosodiques : <input type="radio"/> <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon <b>adéquate pour rendre le message plus expressif;</b> (10 pts) <input type="radio"/> <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon <b>adéquate;</b> (7 pts) <input type="radio"/> <b>facilitent plus ou moins l'interaction OU ne sont pas toujours utilisés de façon adéquate;</b> (4 pts) <input type="radio"/> <b>nuisent à l'interaction</b> et ne sont pas utilisés de façon adéquate. (2 pts)		<input type="radio"/> Parle plus fort. <input type="radio"/> Parle moins fort. <input type="radio"/> Parle plus vite. <input type="radio"/> Parle moins vite. <input type="radio"/> Varie ton intonation pour rendre ton message plus intéressant. <input type="radio"/> Fais attention à la prononciation de ces mots : _____

Soutien offert lors de la tâche  
 Sans soutien  
 Avec soutien

Commentaires :

RÉSULTAT : /100

# 1 Grille d'évaluation par équipe pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral PROGRAMME DE BASE, 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

Tâche d'interaction : \_\_\_\_\_

Pour quatre élèves	
Élève 1 :	_____
Élève 2 :	_____
Élève 3 :	_____
Élève 4 :	_____

Pour chacun des sous-critères, encrer la note représentant le mieux la compétence de l'élève.

CRITÈRES ET SOUS-CRITÈRES		RECONNAISSANCE DES COMPÉTENCES	E1	E2	E3	E4	Observations
Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur	Apport d'idées pertinentes et suffisantes	Le message est <b>pertinent</b> . L'élève développe suffisamment ses idées et en <b>apporte de nouvelles</b> .	30	30	30	30	
		Le message est <b>pertinent</b> . L'élève développe suffisamment ses idées.	24	24	24	24	
		Le message est <b>pertinent</b> . L'élève <b>exprime l'essentiel</b> .	18	18	18	18	
		Le message est <b>plus ou moins pertinent</b> ou est <b>incomplet</b> .	12	12	12	12	
		Le message est <b>non pertinent</b> et <b>incomplet</b> .	6	6	6	6	
	Engagement dans l'interaction	L'élève <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler. Il <b>sollicite</b> son interlocuteur et <b>réagit de façon verbale</b> à ses propos en utilisant des stratégies afin de <b>maintenir l'interaction</b> .	25	25	25	25	
		L'élève <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler et <b>réagit de façon verbale</b> aux propos de son interlocuteur.	21	21	21	21	
		L'élève <b>saisit parfois</b> les occasions de parler ou réagit <b>lorsqu'on le lui demande</b> .	18	18	18	18	
		L'élève s'engage seulement <b>de façon non verbale ou dans une autre langue</b> .	11	11	11	11	
		L'élève ne s'engage pas dans l'interaction.	0	0	0	0	
Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication	Vocabulaire lié au sujet ou à la situation	L'élève utilise un vocabulaire précis ET varié.	25	25	25	25	
		L'élève utilise un vocabulaire précis OU varié.	20	20	20	20	
		L'élève utilise un vocabulaire courant.	15	15	15	15	
		L'élève utilise un vocabulaire restreint et répétitif.	10	10	10	10	
	Syntaxe et règles d'accord	Les énoncés respectent <b>plusieurs</b> règles de syntaxe et d'accord.	15	15	15	15	
		Les énoncés respectent <b>certaines</b> règles de syntaxe et d'accord.	12	12	12	12	
		Les énoncés respectent <b>peu</b> de règles de syntaxe et d'accord.	9	9	9	9	
		Les énoncés <b>sont mal structurés ou calqués sur une autre langue que le français</b> .	5	5	5	5	
	Éléments prosodiques	Les éléments prosodiques <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon <b>adéquate</b> .	5	5	5	5	
		Les éléments prosodiques <b>facilitent plus ou moins l'interaction OU ne sont pas toujours utilisés de façon adéquate</b> .	3	3	3	3	
		Les éléments prosodiques <b>nuisent à l'interaction</b> et ne sont pas utilisés de façon adéquate.	2	2	2	2	
	<b>TOTAL</b>						

Défis à proposer aux élèves pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral  
PROGRAMME DE BASE, 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

**Pour quatre élèves**

Élève 1 : \_\_\_\_\_

Élève 2 : \_\_\_\_\_

Élève 3 : \_\_\_\_\_

Élève 4 : \_\_\_\_\_

Pour chaque élève, cocher le ou les défis qui pourraient l'aider à développer sa compétence à interagir en français.

CRITÈRES ET SOUS-CRITÈRES	AIDE À L'APPRENTISSAGE					
	Exemples de défis pour l'élève ou de pistes d'enseignement					
		E1	E2	E3	E4	
<i>Efficacité de la communication d'idées pertinentes et suffisantes</i>	<b>Apport d'idées pertinentes et suffisantes</b>	Apporte de nouvelles idées.				
		Vérifie si ton interlocuteur t'a bien compris.				
		Reformule tes idées dans d'autres mots.				
		Reformule dans tes mots les idées des autres.				
		Ajoute une nouvelle idée à celles des autres.				
		Assure-toi de parler du sujet.				
		Explique tes idées en donnant un exemple.				
		Fais des liens avec tes expériences.				
	<b>Engagement dans l'interaction</b>	Fais des liens avec les textes lus, vus ou entendus.				
		Regarde ton interlocuteur.				
		Prends la parole plus souvent.				
		Donne la parole aux autres.				
		Demande aux autres ce qu'ils pensent.				
		Pose des questions.				
<b>Vocabulaire lié au sujet ou à la situation</b>	Demande de l'aide.					
	Démontre plus d'intérêt pour le sujet ou pour les autres interlocuteurs.					
	Laisse la personne terminer sa phrase avant de prendre la parole.					
	Prépare-toi quelques mots précis pour interagir.					
	Demande de l'aide à un pair lorsque tu cherches un mot.					
	Parle en français.					
<b>Syntaxe et règles d'accord</b>	Diversifie ton vocabulaire (synonymes).					
	Évite les anglicismes.					
	Évite les mots trop familiers.					
	Fais plus souvent des phrases complètes.					
	Réfère-toi aux phrases modèles.					
<b>Éléments prosodiques</b>	Accorde le groupe du nom (féminin ou masculin).					
	Accorde le groupe du nom (pluriel ou singulier).					
	Accorde le prédicat (verbe) avec le sujet.					
	Parle plus fort.					
	Parle moins fort.					
	Parle plus vite.					
	Parle moins vite.					
	Varie ton intonation pour rendre ton message plus intéressant.					
	Fais attention à la prononciation des mots :					

Défis proposés aux élèves

Défis proposés à l'élève 1 :

---



Défis proposés à l'élève 2 :

---



Défis proposés à l'élève 3 :

---



Défis proposés à l'élève 4 :

---

## 2 Grille d'évaluation par équipe pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral PROGRAMME ENRICHÉ, 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

Tâche d'interaction : \_\_\_\_\_

Pour quatre élèves	
Élève 1 :	_____
Élève 2 :	_____
Élève 3 :	_____
Élève 4 :	_____

Pour chacun des sous-critères, encrer la note représentant le mieux la compétence de l'élève.

CRITÈRES ET SOUS-CRITÈRES		RECONNAISSANCE DES COMPÉTENCES	E1	E2	E3	E4
Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur	Apport d'idées pertinentes et suffisantes	Le message est <b>pertinent</b> . L'élève développe suffisamment ses idées et en <b>apporte de nouvelles pour faire progresser l'interaction</b> .	30	30	30	30
		Le message est <b>pertinent</b> . L'élève développe suffisamment ses idées, mais <b>ne fait pas progresser l'interaction</b> .	24	24	24	24
		Le message est <b>pertinent</b> . L'élève <b>exprime l'essentiel</b> .	18	18	18	18
		Le message est <b>plus ou moins pertinent</b> ou est <b>incomplet</b> .	12	12	12	12
		Le message est <b>non pertinent et incomplet</b> .	6	6	6	6
	Engagement dans l'interaction	L'élève <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler à <b>différents moments</b> . Il <b>sollicite</b> son interlocuteur et <b>réagit de façon verbale</b> à ses propos. Il <b>régule</b> son interaction en utilisant différentes stratégies.	25	25	25	25
		L'élève <b>saisit adéquatement</b> les occasions de parler, <b>réagit de façon verbale</b> aux propos de son interlocuteur et <b>régule</b> son interaction en utilisant des stratégies, au besoin.	20	20	20	20
		L'élève <b>saisit parfois</b> des occasions de parler ou réagit aux propos de son interlocuteur <b>lorsqu'on le lui demande</b> .	15	15	15	15
		L'élève s'engage seulement <b>de façon non verbale</b> ou <b>dans une autre langue</b> .	10	10	10	10
		L'élève ne s'engage pas dans l'interaction.	0	0	0	0
Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication	Vocabulaire lié au sujet ou à la situation	L'élève utilise un vocabulaire <b>riche, précis et varié</b> .	20	20	20	20
		L'élève utilise un vocabulaire précis ET varié.	18	18	18	18
		L'élève utilise un vocabulaire précis OU varié.	14	14	14	14
		L'élève utilise un vocabulaire courant.	10	10	10	10
		L'élève utilise un vocabulaire restreint et répétitif.	6	6	6	6
	Syntaxe et règles d'accord	Les énoncés respectent <b>la plupart</b> des règles de syntaxe et d'accord.	15	15	15	15
		Les énoncés respectent <b>plusieurs</b> règles de syntaxe et d'accord.	12	12	12	12
		Les énoncés respectent <b>quelques</b> règles de syntaxe et d'accord.	9	9	9	9
		Les énoncés <b>sont mal structurés ou calqués sur une autre langue que le français</b> .	5	5	5	5
	Éléments prosodiques	Les éléments prosodiques <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon <b>adéquate pour rendre son message plus expressif</b> .	10	10	10	10
Les éléments prosodiques <b>facilitent l'interaction</b> et sont utilisés de façon <b>adéquate</b> .		7	7	7	7	
Les éléments prosodiques <b>facilitent plus ou moins l'interaction</b> OU <b>ne sont pas toujours utilisés de façon adéquate</b> .		4	4	4	4	
Les éléments prosodiques <b>nuisent à l'interaction</b> et ne sont pas utilisés de façon adéquate.		2	2	2	2	
<b>TOTAL</b>						

Observations

Défis à proposer aux élèves pour la compétence *Interagir en français*, à l'oral  
PROGRAMME ENRICHÉ, 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

**Pour quatre élèves**

Élève 1 : \_\_\_\_\_

Élève 2 : \_\_\_\_\_

Élève 3 : \_\_\_\_\_

Élève 4 : \_\_\_\_\_

Pour chaque élève, cocher le ou les défis qui pourraient l'aider à développer sa compétence à interagir en français.

**Défis proposés aux élèves**

Défis proposés à l'élève 1 :

---



Défis proposés à l'élève 2 :

---



Défis proposés à l'élève 3 :

---



Défis proposés à l'élève 4 :

---

CRITÈRES ET SOUS-CRITÈRES	AIDE À L'APPRENTISSAGE					
	Exemples de défis pour l'élève ou de pistes d'enseignement					
		E1	E2	E3	E4	
Efficacité de la communication d'idées liées aux propos de l'interlocuteur	Apport d'idées pertinentes et suffisantes	Apporte de nouvelles idées.				
		Vérifie si ton interlocuteur t'a bien compris.				
		Reformule tes idées dans d'autres mots.				
		Reformule dans tes mots les idées des autres.				
		Ajoute une nouvelle idée à celles des autres.				
		Assure-toi de parler du sujet.				
		Explique tes idées en donnant un exemple.				
		Fais des liens avec ton expérience.				
	Fais des liens avec les textes lus, vus ou entendus.					
	Engagement dans l'interaction	Regarde ton interlocuteur.				
		Utilise une posture adéquate.				
		Prends la parole plus souvent.				
		Donne la parole aux autres.				
		Demande aux autres ce qu'ils pensent.				
Pose des questions.						
Demande de l'aide.						
Démontre plus d'intérêt pour le sujet ou pour les autres interlocuteurs.						
Laisse la personne terminer sa phrase avant de prendre la parole.						
Efficacité de l'application des conventions linguistiques et de la communication	Vocabulaire lié au sujet ou à la situation	Prépare-toi quelques mots précis pour interagir.				
		Demande de l'aide à un pair lorsque tu cherches un mot.				
		Parle en français.				
		Diversifie ton vocabulaire (synonyme).				
		Évite les anglicismes.				
		Évite les mots trop familiers.				
	Syntaxe et règles d'accord	Fais plus souvent des énoncés complets.				
		Réfère-toi aux phrases modèles.				
		Accorde le groupe du nom (féminin ou masculin).				
		Accorde le groupe du nom (pluriel ou singulier).				
	Accorde le prédicat (verbe) avec le sujet.					
	Éléments prosodiques	Parle plus fort.				
Parle moins fort.						
Parle plus vite.						
Parle moins vite.						
Varie ton intonation pour rendre ton message plus intéressant.						
Fais attention à la prononciation des mots :						

## Bibliographie et webographie

### Évaluation des compétences

COOPER, Damian (2011). *Repenser l'évaluation*, Montréal, Modulo, 305 p.

CÔTÉ, Réjeanne, Jacinthe TARDIF et Joanne MUNN (2011). *Élaboration d'une grille d'évaluation*, Enseignants compétents, étudiants motivés (ECEM). [<https://pedagogie.quebec.ca/outils/elaboration-dune-grille-devaluation>].

DURAND, Micheline-Joanne, et Roch CHOUINARD (2012). *L'évaluation des apprentissages : de la planification de la démarche à la communication des résultats*, Montréal, Didier, 399 p. (Collection Parcours pédagogiques).

HUBA, Mary E., et Jann E. FREED (2000). *Learner-Centered Assessment on College Campuses: Shifting the Focus from Teaching to Learning*, Needham Heights (Mass.), Allyn & Bacon, p. 225. [Cité dans Tardif, 2006, p. 128].

LAURIER, Michel (2014). « La politique québécoise d'évaluation des apprentissages et les pratiques évaluatives », *Éducation et francophonie*, vol. 42, n° 3, p. 31-49. [<https://doi.org/10.7202/1027404ar>].

LAVEAULT, Dany, et Jacques GRÉGOIRE (2014). *Introduction aux théories des tests en éducation et en psychologie*, 3<sup>e</sup> éd., Bruxelles, DeBoeck, 392 p.

LAVEAULT, Dany, et Louise BOURGEOIS (2014). « La politique du rendement en Ontario : un alignement qui se précise dans la persévérance et la durée », *Éducation et francophonie*, vol. 42, n° 3, p. 50-67. [<https://doi.org/10.7202/1027405ar>].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (2003). *Politique d'évaluation des apprentissages*, Québec, Gouvernement du Québec, 68 p.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2013). *L'apprentissage pour tous : guide d'évaluation et d'enseignement efficaces pour tous les élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année*. [<http://www.edu.gov.on.ca/fre/general/elemsec/speced/LearningforAll2013Fr.pdf>].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2009). *Échelles des niveaux de compétence au primaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme d'immersion*, Québec, Gouvernement du Québec, 83 p.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2011). *Cadre d'évaluation des apprentissages au primaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme d'immersion*, Québec, Gouvernement du Québec, 8 p.

MORISSETTE, Rosée, et Micheline VOYNAUD (2002). *Accompagner la construction des savoirs*, Montréal, Chenelière Éducation, 240 p.

SCALLON, Gérard (2004). *L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences*, Montréal, ERPI, 360 p.

TARDIF, Jacques (2006). *L'évaluation des compétences*, Montréal, Chenelière Éducation, 384 p.

## Évaluation en aide à l'apprentissage

BROOKHART, Susan M., et Brian SVENNINGSSEN (2012). *Stratégies d'évaluation en cours d'apprentissage*, Montréal, Chenelière Éducation, 168 p.

BROOKHART, Susan M., et Léo-James LÉVESQUE (2010). *La rétroaction efficace : des stratégies pour soutenir les élèves dans leur apprentissage*, Montréal, Chenelière Éducation, 104 p.

COOPER, Damian (2011). *Repenser l'évaluation : stratégies et outils pour améliorer l'apprentissage*, Montréal, Modulo, 305 p.

DAVIES, Anne (2008). *L'évaluation en cours d'apprentissage*, Montréal, Chenelière Éducation, 112 p.

DAVIES, Anne, Sandra HERBST et Brenda AUGUSTA (2011). *La collecte de preuves d'apprentissage et les portfolios : l'engagement des élèves dans le processus de documentation pédagogique*, Courtenay (C.-B.), Connections Publishing, 110 p.

DAVIES, Anne, Kathleen GREGORY et Caren CAMERON (2011). *Établir et utiliser des critères*, Courtenay (C.-B.), Connections Publishing, 76 p.

DAVIES, Anne, Kathleen GREGORY et Caren CAMERON (2011). *L'autoévaluation et la détermination des objectifs*, Courtenay (C.-B.), Connections Publishing, 76 p.

DAVIES, Anne, Kathleen GREGORY et Caren CAMERON (2011). *Rencontres et communication de l'apprentissage*, Courtenay (C.-B.), Connections Publishing, 74 p.

DODGE, Judith, et Mélanie DUCHARME (2017). *25 activités d'évaluation pour la classe différenciée*, Montréal, Chenelière Éducation, 112 p.

DURAND, Micheline-Joanne, et Roch CHOUIARD (2006). *L'évaluation des apprentissages : de la planification de la démarche à la communication des résultats*, Montréal, Hurtubise, 375 p.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2014). *Outils d'évaluation pour le primaire en aide à l'apprentissage en français, langue seconde*.

[<https://fls.lcee.ca/primaire/outilsdevaluation/intro.html>] OU [<http://www.education.gouv.qc.ca/references/tx-solrtyperecherchepublicationtx-solrpublicationnouveau/resultats-de-la-recherche/detail/article/competence-en-francais-langue-seconde-communiquer-programme-de-base/?a=a&cHash=c5447b8e23a3d3cb6f863a7be43b3244>]

MORISSETTE, Rosée, et Micheline VOYNAUD (2002). *Accompagner la construction des savoirs*, Montréal, Chenelière Éducation, 240 p.

SCALLON, Gérard (2000). *L'évaluation formative*, Montréal, ERPI, 450 p.

SMITH, Ian, et Gervais SIROIS (2009). *L'évaluation et l'apprentissage*, Montréal, Chenelière Éducation, 128 p.

TARDIF, Jacques (2006). *L'évaluation des compétences*, Montréal, Chenelière Éducation, 384 p.

## Littératie

MACFARLANE, Norma, Frank SERAFINI et Léo-James LÉVESQUE (2008). *Réflexions sur la littératie*, Montréal, Pearson/ERPI, 76 p.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2004). *La littératie au service de l'apprentissage*. [Rapport de la Table ronde des experts en littératie de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année].

[<http://www.edu.gov.on.ca/fre/document/reports/literacy/panel/literacyf.pdf>].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2006). *Guides d'enseignement efficace en matière de littératie*, Toronto, Imprimeur de la Reine.  
[<http://sites.google.com/site/ocdsbministryresources/Home/guides-effective-lit-french>].

THÉRIAULT, Jacqueline. *L'émergence de l'écrit ou l'éveil du jeune enfant à la lecture et à l'écriture*.  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/educ\\_adulte\\_action\\_comm/emergence.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/educ_adulte_action_comm/emergence.pdf)].

TREHEARNE, Miriam, et Isabelle PÉLADEAU (2005). *Littératie dès la maternelle*, Montréal, Modulo, 558 p.

TREHEARNE, Miriam, et Isabelle PÉLADEAU (2005). *Littératie en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année*, Montréal, Modulo, 835 p.

TREHEARNE, Miriam, et Isabelle PÉLADEAU (2006). *Littératie de la 3<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année*, Montréal, Modulo, 632 p.

## Littératie et enseignement différencié

CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES (CFORP) (2009). *Évaluer, différencier... réussir*.  
[[http://www.cforp.ca/fichiers/outils/webemissions/diff-ped/evaluer\\_differencier\\_reussir.pdf](http://www.cforp.ca/fichiers/outils/webemissions/diff-ped/evaluer_differencier_reussir.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2008). *Faire la différence... De la recherche à la pratique*, Secrétariat de la littératie et de la numératie.  
[<https://edusourceontario.com/res/Blocs-d%27apprentissage-litt%C3%A9rative-num%C3%A9rative-no-1#!>].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2008). *Moi, lire? Tu blagues! : guide pratique pour aider les garçons en matière de littératie*, 66 p.  
[[https://edusourceontario.com/res/litteratie-moi-lire-tu-blagues?\\_cG49MiYuc2c9NSYuY2E9OCwyji5zYz00LDM#!](https://edusourceontario.com/res/litteratie-moi-lire-tu-blagues?_cG49MiYuc2c9NSYuY2E9OCwyji5zYz00LDM#!)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2009). *La lecture et l'écriture chez les garçons... de A à Z : recherche-action auprès de garçons de milieux défavorisés*, Québec, Gouvernement du Québec, 33 p.  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/PSG/statistiques\\_info\\_decisionnelle/LaLectureEtL'EcritureChezLesGarcons\\_DeAaZ.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/PSG/statistiques_info_decisionnelle/LaLectureEtL'EcritureChezLesGarcons_DeAaZ.pdf)].

TOMLINSON, Carol Ann (2004). *La classe différenciée*, Montréal, Chenelière Éducation, 184 p.

## Interagir en français, à l'oral

ALLOPROF. *Trucs et outils en communication orale*. [<https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/trucs-et-outils-en-communication-orale-f1609>].

ALLOPROF. *La grammaire de la phrase*. [<https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-grammaire-de-la-phrase-f1121>].

ALLOPROF. *Le schéma de la communication*. [<https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/le-schema-de-la-communication-f1001>].

ALLOPROF. *L'évaluation de l'oral : les éléments prosodiques*. [<https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/l-evaluation-de-l-oral-les-elements-prosodiqu-f1599>].

BEAUDET, Céline (2001). « Clarté, lisibilité, intelligibilité des textes », *Recherches en rédaction professionnelle*, vol. 1, n° 1 (hiver).  
[[https://www.academia.edu/11637860/Clart%C3%A9\\_lisibilit%C3%A9\\_intelligibilit%C3%A9\\_des\\_textes\\_un\\_%C3%A9tat\\_de\\_la\\_question](https://www.academia.edu/11637860/Clart%C3%A9_lisibilit%C3%A9_intelligibilit%C3%A9_des_textes_un_%C3%A9tat_de_la_question)].

CENTRE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES POUR FAVORISER L'APPRENTISSAGE (CERFA). *Favoriser l'interaction*.  
[<http://cerfa2.uqam.ca/litterated/article/favoriser-linteraction-improve-interaction>].

CHARTRAND, Suzanne.-G. (2016). *Mieux enseigner la grammaire*, Montréal, ERPI, 346 p.

CHARTRAND, Suzanne-G., Claude SIMARD, Denis AUBIN et Raymond BLAIN (1999). *Grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*, Montréal, Graficor, 397 p.

DORÉ, Murielle (2012). « Parler et écouter pour mieux comprendre », *Québec français*, n° 164, p. 59-60. [<https://www.erudit.org/fr/revues/qf/2012-n164-qf07/65894ac.pdf>].

DOYON, Monique (1997). *Découvrir la coopération*, Montréal, Chenelière, 169 p.

DUMAIS, Christian (2008). « L'évaluation de l'oral par les pairs : pour une inclusion réussie de tous les élèves », *Vie pédagogique*. [<http://www.christiandumais.info/wp-content/uploads/2008/01/L%C3%A9valuation-de-loral-par-les-pairs-Vie-p%C3%A9dagogique.pdf>].

DUMAIS, Christian (2010). « Atelier pour un enseignement de l'oral », *Québec français*, n° 157. [[https://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_ens\\_francais/modules/document\\_section\\_fichier/fichier\\_3d3a1dbb1c62\\_oral\\_QF.pdf](https://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca/fichiers/site_ens_francais/modules/document_section_fichier/fichier_3d3a1dbb1c62_oral_QF.pdf)].

DUMAIS, Christian (2012). « L'enseignement explicite des stratégies d'écoute », *Québec français*, n° 164. [<https://www.erudit.org/fr/revues/qf/2012-n164-qf07/65894ac/>].

DUMAIS, Christian (2014). *Taxonomie du développement de la langue orale et typologie : fondements pour l'élaboration d'une progression des objets d'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de français langue première qui s'appuie sur le développement intégral des élèves de 6 à 17 ans*. [<https://archipel.uqam.ca/6815/1/D2734.pdf>].

DUMAIS, Christian, Geneviève MESSIER, Sylvie VIOLA et Hélène MEUNIER (2013). « Des grilles d'autoévaluation et de coévaluation pour améliorer la compétence orale », *Québec français*, n° 170. [<https://www.erudit.org/fr/revues/qf/2013-n170-qf0918/70512ac/>].

ÉDUCATION MANITOBA (2013). *Interagir avec aisance et précision à l'oral*. [<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/eval/multimedia/index.html>].

FONTAINE, Guylaine, et Lynn MCDONALD (2015). *La littératie dans toutes les matières : guide d'enseignement efficace de la 7<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année : la communication orale*, Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (CFORP).

FORTIN et collab. (2011). *Regroupement homogène ou hétérogène des élèves*, Chaire de recherche de la CSRS sur la réussite et la persévérance scolaire.

HOWDEN, Jim, et Huguette MARTIN (1997). *La coopération au fil des jours*, Montréal, Chenelière Éducation, 293 p.

INTERACTION ORALE AUTHENTIQUE, SPONTANÉE ET AXÉE SUR L'ACTION (2015). *Guide de visionnement de On est capable! On peut se parler en français et on aime ça!*. [[https://transformingfsl.ca/wp-content/uploads/2015/12/FSLguide\\_fr.pdf](https://transformingfsl.ca/wp-content/uploads/2015/12/FSLguide_fr.pdf)].

LAFONTAINE, Lizanne (2007). *Enseigner l'oral au secondaire*, Montréal, Chenelière, 139 p.

LEARN, *Interagir*. [<http://www.learnquebec.ca/fr/interagir>].

LEFRANÇOIS, Pascale, Isabelle MONTÉSINOS-GELET et Dominic ANCTIL (2018). *Enseigner la phrase par la littérature jeunesse*, Montréal, Chenelière Éducation, 192 p.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE. *DEL F – DAL F*, République française. [<http://www.ciep.fr/delf-dalf>].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2008). *Contre-exemples et exemples : la communication orale – M à 3*. [[http://atelier.on.ca/edu/pdf/Mod55\\_contre\\_ex\\_ex\\_strat\\_ecou\\_paro.pdf](http://atelier.on.ca/edu/pdf/Mod55_contre_ex_ex_strat_ecou_paro.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2008). *Guide d'enseignement efficace de la communication orale de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année*. [[http://atelier.on.ca/edu/resources/guides/GEE\\_Communication\\_orale\\_M\\_3.pdf](http://atelier.on.ca/edu/resources/guides/GEE_Communication_orale_M_3.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2007). *Définitions des principales techniques de prise de parole*. [[http://atelier.on.ca/edu/pdf/Mod38\\_techniques\\_parole.pdf](http://atelier.on.ca/edu/pdf/Mod38_techniques_parole.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO (2007). *L'enseignement explicite des stratégies d'écoute*. [[http://www.atelier.on.ca/edu/pdf/Mod38\\_strategies\\_ecoute.pdf](http://www.atelier.on.ca/edu/pdf/Mod38_strategies_ecoute.pdf)].

MIYATA, Cathy (2004). *L'art de communiquer oralement*, Montréal, Chenelière McGraw-Hill, 174 p.

PICARD, Catherine (2016). *Enseigner la gestion des interactions orales, un beau défi!*. [<http://www.taalecole.ca/interactions-orales/>].

SAADA, Jessica, et Elizabeth FORD MAKAROW (2012). *Communiquer pour apprendre, apprendre à communiquer*, Montréal, Chenelière Éducation, 103 p.

SIMARD, Claude, et Suzanne-G. CHARTRAND (2011). *Grammaire de base : 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycle du primaire*, Montréal, ERPI, 360 p.

## Documents officiels

### Programme de formation de l'école québécoise

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (2001). *Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme d'immersion – Primaire*, Gouvernement du Québec.

*Français, langue seconde – Programme de base*

[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ\\_francais-langue-seconde-base-primaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ_francais-langue-seconde-base-primaire.pdf)].

*Français, langue seconde – Programme d'immersion*

[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ\\_francais-langue-seconde-immersion-primaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ_francais-langue-seconde-immersion-primaire.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (2004). *Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme enrichi, premier cycle du secondaire*, Gouvernement du Québec.

[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ\\_francais-langue-seconde-premier-cycle-secondaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PFEQ_francais-langue-seconde-premier-cycle-secondaire.pdf)].

### Politique d'évaluation des apprentissages

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (2003). *Politique d'évaluation des apprentissages*, Québec, Gouvernement du Québec, 68 p.

[<http://www.education.gouv.qc.ca/references/publications/resultats-de-la-recherche/detail/article/politique-devaluation-des-apprentissages/>].

### Progressions des apprentissages

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2009). *Progression des apprentissages au primaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme d'immersion*, Québec, Gouvernement du Québec.

*Français, langue seconde – Programme de base*

[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-base\\_2009-primaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA_PFEQ_francais-langue-seconde-base_2009-primaire.pdf)].

*Français, langue seconde – Programme d'immersion*

[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-immersion\\_2009-primaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA_PFEQ_francais-langue-seconde-immersion_2009-primaire.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2010). *Progression des apprentissages au secondaire – Français, langue seconde – Programme de base*, Québec, Gouvernement du Québec.  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-base-secondaire\\_2010.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA_PFEQ_francais-langue-seconde-base-secondaire_2010.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2010). *Progression des apprentissages au secondaire – Français, langue seconde – Programme enrichi*, Gouvernement du Québec.  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-enrichi-secondaire\\_2010.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/PDA_PFEQ_francais-langue-seconde-enrichi-secondaire_2010.pdf)].

### **Échelles des niveaux de compétence**

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2009). *Échelles des niveaux de compétence au primaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme d'immersion*, Québec, Gouvernement du Québec.

*Français, langue seconde au primaire – Cycle 1*  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/evaluation/EchellesNiveauCompPrim1erCycle\\_a.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/evaluation/EchellesNiveauCompPrim1erCycle_a.pdf)].

*Français, langue seconde au primaire – Cycle 2*  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/evaluation/EchellesNiveauCompPrim2eCycle\\_a.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/evaluation/EchellesNiveauCompPrim2eCycle_a.pdf)].

*Français, langue seconde au primaire – Cycle 3*  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/evaluation/EchellesNiveauCompPrim3eCycle\\_a.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/evaluation/EchellesNiveauCompPrim3eCycle_a.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2009). *Échelles des niveaux de compétence au secondaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme enrichi*, Québec, Gouvernement du Québec.  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/evaluation/13-4609A.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/evaluation/13-4609A.pdf)].

### **Cadres d'évaluation des apprentissages**

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2011). *Cadre d'évaluation des apprentissages au primaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme d'immersion*, Québec, Gouvernement du Québec.

*Français, langue seconde pour le programme de base au primaire*  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/CE\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-base\\_2011-primaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/CE_PFEQ_francais-langue-seconde-base_2011-primaire.pdf)].

*Français, langue seconde pour le programme d'immersion au primaire*  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/CE\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-immersion\\_2011-primaire.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/CE_PFEQ_francais-langue-seconde-immersion_2011-primaire.pdf)].

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (2011). *Cadre d'évaluation des apprentissages au secondaire – Programme de français, langue seconde – Programme de base et programme enrichi*, Québec, Gouvernement du Québec.  
[[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/education/jeunes/pfeq/CE\\_PFEQ\\_francais-langue-seconde-secondaire\\_2011.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/jeunes/pfeq/CE_PFEQ_francais-langue-seconde-secondaire_2011.pdf)].



